

**SCHWIMMTIER
SWIMMING ANIMAL
BOUÉE ANIMAL****(DE) (AT) (CH)****SCHWIMMTIER**

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)**BOUÉE ANIMAL**

Notice d'utilisation

(PL)**DMUCHANE ZWIERZAKI
DO PŁYWANIA**

Instrukcja użytkowania

(SK)**NAFUKOVACIE ZVIERATKO NA
PLÁVANIE**

Návod na používanie

(DK)**BADEDYR**

Brugervejledning

(HU)**VÍZEN LEBEGŐ ÁLLAT**

Használati útmutató

(HR)**NAPUHANAC ZA VODU U OBLI-
KU ŽIVOTINJE**

Upute za uporabu

(BG)**ПОЯС ЗА ПЛУВАНЕ С ФОРМА
НА ЖИВОТНО**

Ръководството за използване

(GB) (IE)**SWIMMING ANIMAL**

Instructions for use

(NL) (BE)**ZWENDIER**

Gebruiksaanwijzing

(CZ)**PLOVOUCÍ ZVÍŘÁTKO**

Návod k použití

(ES)**FLOTADOR EN FORMA
DE ANIMAL**

Instrucciones de uso

(IT)**ANIMALE GALLEGGIANTE**

Istruzioni d'uso

(SI)**NAPIHLJIVA ŽIVAL ZA V VODO**

Navodilo za uporabo

(RO)**COLAȚ DE ÎNOT GONFLABIL ÎN
FORMĂ DE ANIMAL**

Instrucțiuni de utilizare

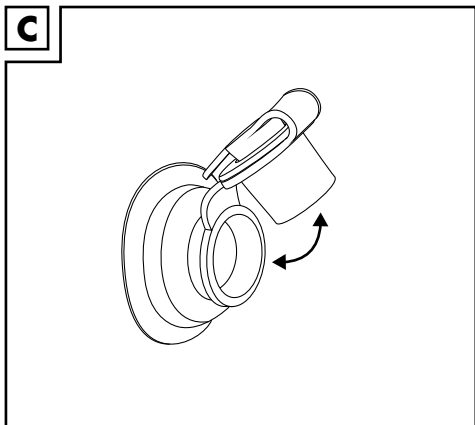
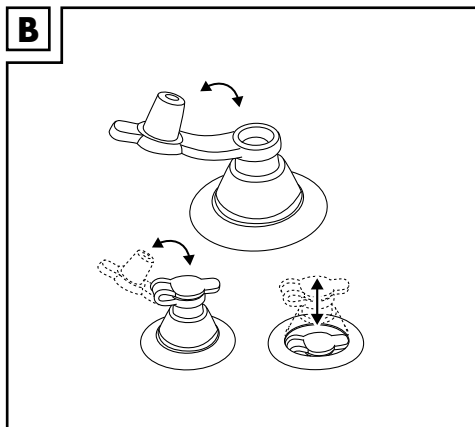
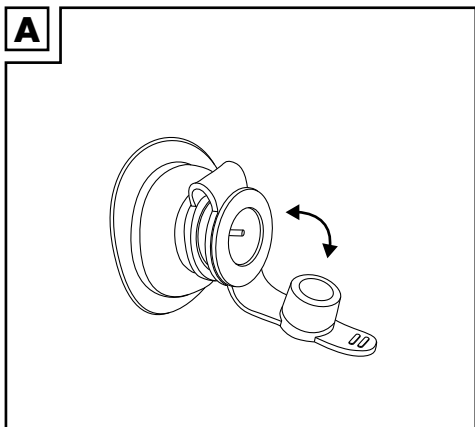
(GR)**ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΖΩΑΚΙ**

Οδηγίες χρήσης



IAN 413869_2207

**(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU) (SI)
(HR) (RO) (BG) (GR)**



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Schwimmtier
- 2 x Reparaturflicken
- 1 x Entlüftungsröhrchen
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße befüllt (L x B x H):

ST-12422: ca. 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: ca. 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: ca. 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: ca. 205 x 127 x 126,5 cm



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden

Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2009/48/EG - Spielzeug-Richtlinie

Verwendete Symbole



WARNUNG!

Beachten Sie die am Produkt angebrachten Symbole, bevor Sie den Artikel verwenden.



Allgemeines Warnzeichen



Kein Schutz gegen Ertrinken



Allgemeines Verbotssymbol



Allgemeines Gebotssymbol



Zuerst Gebrauchsanweisung lesen



Nicht für Kinder unter 3 Jahren



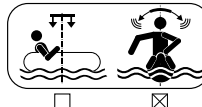
Anzahl der Benutzer:
Erwachsene 0
Kinder 1



Kinder im Wasser immer beaufsichtigen



Nur für Schwimmer



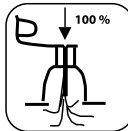
Gerät erfordert Balancierfähigkeit



Maximale Belastung



Nur im Schwimmbecken benutzen



Alle Luftkammern vollständig aufblasen



Zulässiger Betriebsdruck



Nicht unter den Artikel tauchen

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Spielzeug für Kinder ab 3 Jahren zur Verwendung auf dem Wasser für den privaten Gebrauch konzipiert.

Sicherheitshinweise

Lebensgefahr!

- Achtung. Nur im flachen Wasser und unter der Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Maximal von einer Person benutzbar.
- Achtung. Kein Schutz gegen Ertrinken!
- Nur für Schwimmer.
- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.

Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung gebracht wird und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen am Material auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile einstecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden. Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

- Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.

Aufpumpen

ACHTUNG!

- **Die Luftkammern immer vollständig aufpumpen!**
- **Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung besteht oder die Schweißnähte aufreißen könnten.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpenadaptern.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.**
- **Achten Sie darauf, dass die Kammern gleichmäßig mit Luft befüllt wird.**
- **Pumpen Sie die Kammern nur so weit auf, dass diese nach dem Aufpumpen auf der Innenseite noch leicht wellig ist.**

Pumpen Sie die Luftkammern entsprechend der nebenstehenden Nummerierung nacheinander auf.

1. Öffnen Sie den oberen Ventilverschluss der Hauptluftkammern (nebenstehende Nummerierung am Artikel: 1, 2) (Abb. A).
2. Pumpen Sie die Hauptluftkammern so weit auf, bis sie sich fest anfühlen.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss (Abb. A).
4. Zum Befüllen der weiteren Luftkammern öffnen Sie den Ventilverschluss und pumpen die Luftkammern auf. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. B).

Luft entleeren

1. Zum schnellen Entlüften der Hauptluftkammern öffnen Sie die unteren Ventilverschlüsse (Abb. C).
2. Zum Entlüften der anderen Luftkammern ziehen Sie das Ventil heraus und drücken Sie den Ventilschaft leicht zusammen, so dass die Luft entweichen kann oder führen Sie das Entlüftungsröhrchen in das Ventil, um die Luft schnell entweichen zu lassen (Abb.B).

Reparatur

Kleine Lecks oder Löcher können mit den beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

**Wichtig! Nach der Reparatur den Artikel für 20 Minuten nicht aufpumpen!
Verwenden Sie die Flicker nicht auf der Nacht.**

- Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Artikel entweichen.
- Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
- Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder um ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
- Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur.

Die Ventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Beim Einlagern für den Winter keine scharfen Gegenstände auf den Artikel stellen und nicht mit Talkum einpudern.

Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgesendeten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 413869_2207

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

- 1 x swimming animal
- 2 x repair patch
- 1 x deflation tube
- 1 x instructions for use

Technical data


Dimensions filled (L x W x H):


ST-12422: approx. 220 x 200 x 113.5cm

ST-12423: approx. 200 x 193 x 128cm

ST-12424: approx. 223 x 200 x 119cm

ST-12425: approx. 205 x 127 x 126.5cm

 Date of manufacture (month/year):
01/2023

 Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations: 2009/48/EC – Toy Safety Directive

 UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations: Toys (Safety) Regulations 2011

Symbols used

 **WARNING!**

Take note of the symbols displayed on the product before using it.



General caution sign



Does not protect against drowning



General prohibition symbol



Mandatory symbol



Read instructions for use first



Not suitable for children under 3 years



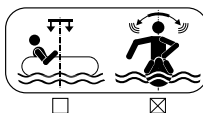
Number of users:
Adults 0
Children 1



Always supervise children in the water



Only to be used by persons who can swim



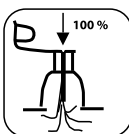
Item requires the user to be able to balance



Maximum load



For use in swimming pool only



Fully inflate all air chambers



Permissible operating pressure



Do not dive underneath the product

Intended use

This product is designed as a toy for private use in water for children three years and up.

Safety information

Life-threatening hazard!

- Warning. For use in shallow water only and under adult supervision.
- For use by a maximum of one person.
- Warning. Does not protect against drowning!
- Only to be used by persons who can swim.
- Warning. None of the packaging or fastening materials are part of the toy itself and must be removed for safety reasons before the product is given to children to play with.

Preventing damage to the product!

- All inflatable products are sensitive to cold. Never unfold and inflate the product at temperatures below 15 °C!
- If the air pressure increases in direct sunlight, this must be rectified by releasing the corresponding amount of air.
- Make sure the product does not come into contact with stones, gravel or sharp objects, particularly when inflated, and do not allow it to rub or scrape against anything, as this can cause damage to the material.
- Only insert a suitable pump adapter into the safety valves. Otherwise the valves could be damaged.
- Do not over-inflate – this can result in the seams splitting open. Ensure the valves are firmly closed after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointy or hazardous items. Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!

- Avoid using sunscreen and skincare products that contain alcohol. Sunscreens and skincare products that contain alcohol can strip the coloured layer off this inflatable PVC product. This may stain your body, clothing or other objects which come into contact with the product.

Inflating

WARNING!

- **Always inflate the air chambers completely!**
- **Avoid over-inflating the air chambers as otherwise there is a risk of over-stretching the material or splitting the seams.**
- **To inflate the product, use a commercial foot pump or double-stroke piston pump with the appropriate pump adapter.**
- **Do not use a compressor or compressed air canisters to inflate the product. These can damage the product.**
- **Make sure the chambers are evenly inflated.**
- **Only inflate the chambers until they are still slightly rippled on the inside.**

Inflate the air chambers in sequence according to the accompanying numbering.

1. Open the upper valve closure of the main air chamber (accompanying numbering on product: 1, 2) (Fig. A).
2. Inflate the main air chambers until they feel firm.
3. Close the valve closure (Fig. A).
4. To fill the other air chambers, open the valve closure and inflate the air chambers. Close the valve cap and press the valve in by applying light pressure (Fig. B).

Deflating

1. To quickly deflate the main air chambers, open the lower valve caps (Fig. C).
2. To deflate the other air chambers, pull the valve out and lightly squeeze the valve shaft to release the air, or alternatively feed the deflation tube into the valve in order to release the air quickly (Fig. B).

Repairs

Small leaks or holes can be mended using the enclosed repair patches.

Important! After repairing, do not inflate the product for 20 minutes! Do not use the patches on the seam.

- Allow the product to deflate completely.
- Clean the area around the leak thoroughly! The area must be dry and grease-free.
- Cut out a piece of the repair material that is large enough for its edges to extend beyond the damaged area by about 1.3cm.
- Peel the patch off the paper, place it on the damaged area, and press it on firmly.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean, dry, deflated and at room temperature.

The valves should always be kept closed when the product is in storage. When storing for the winter, do not place any sharp objects on the product or apply talcum powder to it.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 413869_2207

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@idl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@idl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

 **Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison

- 1 bouée animal
- 2 rustines de réparation
- 1 tube de dégonflage
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques


Dimensions gonflée (L x La x H) :

ST-12422 : env. 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423 : env. 200 x 193 x 128 cm

ST-12424 : env. 223 x 200 x 119 cm

ST-12425 : env. 205 x 127 x 126,5 cm

 Date de fabrication (mois/année) : 01/2023

 Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur suivantes : 2009/48/CE – Directive relative à la sécurité des jouets

Pictogrammes utilisés

 **AVERTISSEMENT !**

Observez les pictogrammes apposés sur l'article avant de l'utiliser.



Avertissements généraux



Ne protège pas de la noyade



Interdictions générales



Obligations générales



Lire d'abord la notice d'utilisation



Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans



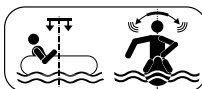
Nombre d'utilisateurs :
Adultes 0
Enfants 1



Toujours surveiller les enfants dans l'eau



Pour les nageurs uniquement



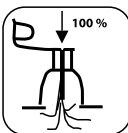
L'appareil nécessite un certain équilibre



Charge maximale



À utiliser uniquement dans la piscine



Gonfler complètement toutes les chambres à air



Pression de service autorisée



Ne pas plonger sous l'article

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est un jouet pour les enfants à partir de 3 ans à utiliser sur l'eau. Il est destiné à un usage privé.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Attention. Utiliser uniquement en eau peu profonde et sous la surveillance d'adultes.
- Peut être utilisé par une seule personne à la fois.
- Attention. Ne protège pas de la noyade !
- Pour les nageurs uniquement.
- Attention. Les matériaux d'emballage et de fixation ne font pas partie du jouet et doivent toujours être retirés pour des raisons de sécurité avant de donner l'article aux enfants pour jouer.

Éviter les dommages matériels !

- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Ne dépliez et ne gonflez jamais l'article à une température inférieure à 15 °C !
- Si la pression de l'air venait à augmenter sous l'influence du soleil, compensez-la par un dégonflage approprié.
- Veillez à éviter tout contact avec des pierres pointues, des graviers ou d'autres objets tranchants, et à l'absence de tout frottement, en particulier lorsque l'article est gonflé. De tels contacts pourraient endommager le matériel.
- Utilisez uniquement des embouts de pompes appropriés pour les valves de sécurité. Vous risquez sinon d'endommager les valves.
- Ne gonflez pas trop fortement pour éviter de déchirer les soudures. Refermez correctement les valves après le gonflage.
- Évitez le contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

- Évitez d'utiliser des produits de protection solaire ou de soins pour la peau contenant de l'alcool. Les produits de protection solaire ou de soins pour la peau contenant de l'alcool risquent de détacher le revêtement de couleur de l'article à gonfler en PVC. Ceci peut entraîner des décolorations sur votre corps, vos vêtements ou d'autres objets en contact avec le revêtement.

Gonflage

ATTENTION !

- **Les chambres à air doivent toujours être gonflées entièrement !**
- **Évitez de trop gonfler les chambres à air pour éviter le risque d'un allongement excessif ou même une déchirure des soudures.**
- **Pour le gonflage de l'article, veuillez utiliser des pompes à pied classiques ou des pompes à double cylindre avec des embouts adaptés disponibles dans le commerce.**
- **N'utilisez ni un compresseur, ni une bouteille à air comprimé pour le gonflage de l'article. Cela pourrait endommager l'article.**
- **Veillez à ce que les chambres à air soient gonflées de manière uniforme.**
- **Ne gonflez les chambres à air que jusqu'à ce qu'elles présentent encore une légère ondulation sur la face intérieure.**

Gonflez les chambres à air les unes après les autres en suivant la numérotation indiquée.

1. Ouvrez le bouchon de la valve supérieure des chambres à air principales (numérotation indiquée sur l'article : 1, 2) (fig. A).
2. Gonflez les chambres à air principales jusqu'à ce qu'elles soient fermes au toucher.
3. Fermez le bouchon de la valve (fig. A).
4. Pour remplir les autres chambres à air, ouvrez le bouchon de la valve et gonflez les chambres à air. Fermez le bouchon de la valve et abaissez la valve en appliquant une légère pression (fig. B).

Purge de l'air

1. Pour purger rapidement les chambres à air principales, ouvrez les bouchons des valves inférieures (fig. C).
2. Pour purger les autres chambres à air, sortez la valve et appuyez légèrement sur la tige de la valve de manière à ce que l'air puisse s'échapper ou insérez le tube de dégonflage dans la valve pour permettre à l'air de s'échapper rapidement (fig. B).

Réparation

Les rustines de réparation jointes permettent de réparer de petites fuites et trous.

Important ! Ne pas gonfler l'article pendant 20 minutes après la réparation ! N'utilisez pas les rustines sur la couture.

- Laissez l'air s'échapper entièrement de l'article.
- Nettoyez bien la zone autour de la fuite ! La zone doit être sèche et exempte de graisse.
- Coupez un morceau de matériau de réparation, suffisamment grand pour que ses bords dépassent d'environ 1,3 cm de la zone abîmée.
- Décollez la rustine du papier, placez-la sur la zone abîmée et appuyez fermement.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours sec, propre et non gonflé, à température ambiante.

Les valves doivent toujours être fermées lors du stockage. Lors du stockage pendant l'hiver, ne posez pas d'objets coupants sur l'article et ne pas appliquer de talc.

Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original.

Veillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 413869_2207

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

 **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**


Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.


Leveringsomvang

- 1 x zwemdier
- 2 x reparatieplakker
- 1 x ontluchtings slangetje
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen opgeblazen (l x b x h):
ST-12422: ca. 220 x 200 x 113,5 cm
ST-12423: ca. 200 x 193 x 128 cm
ST-12424: ca. 223 x 200 x 119 cm
ST-12425: ca. 205 x 127 x 126,5 cm


 Productiedatum (maand/jaar):
01/2023


 Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de volgende basiseisen en de overige ter zake doende bepalingen: 2009/48/EG - Speelgoedrichtlijn

Gebruikte symbolen

 **WAARSCHUWING!**


Bestudeer de op het artikel aangebrachte symbolen voordat u het artikel gebruikt.


 Algemene waarschuwing


 Geen bescherming tegen verdrinking


 Algemeen verbod

 Algemeen gebod

 Lees eerst de gebruiksaanwijzing

 Niet voor kinderen jonger dan 3 jaar

 Aantal gebruikers:
Volwassenen 0
Kinderen 1

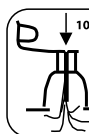
 Houd altijd toezicht op kinderen in het water


 Alleen voor zwemmers

 Apparaat vereist evenwichtsvormogen

 Maximale belasting

 Gebruik het alleen in het zwembad

 Blaas alle luchtkamers helemaal op

 Toegestane bedrijfsdruk

 Duik niet onder het artikel

Beoogd gebruik

Dit artikel is speelgoed voor kinderen vanaf 3 jaar en bestemd voor particulier gebruik op het water.

Veiligheidstips



Levensgevaar!

- Waarschuwing. Gebruik het artikel alleen in ondiep water en onder toezicht van volwassenen.
- Maximaal door één persoon te gebruiken.
- Waarschuwing. Geen bescherming tegen verdrinking!
- Alleen voor zwemmers.
- Waarschuwing. De verpakkings- en bevestigingsmaterialen maken geen onderdeel uit van het speelgoed en moeten uit veiligheidsoverwegingen altijd worden verwijderd voordat kinderen met het artikel gaan spelen.



Voorkomen van materiële schade!

- Alle opblaasartikelen zijn gevoelig voor kou. Vouw het artikel daarom nooit uit wanneer de temperatuur lager is dan 15 °C en pomp het evenmin op!
- Als de luchtdruk onder invloed van fel zonlicht toeneemt, moet dit worden gecompenseerd door lucht uit het artikel te laten.
- Let erop dat het artikel, met name wanneer het is opgeblazen, niet in aanraking komt met stenen, grind of puntige voorwerpen en nergens tegenaan schuurt of sleept. Dit kan leiden tot beschadiging van het materiaal.
- Gebruik alleen een hiertoe geschikte pompadapter in de veiligheidsventielen. De ventielen kunnen anders beschadigd raken.
- Pomp het artikel niet te hard op. De lasnaden kunnen anders openscheuren. Sluit de ventielen goed na het oppompen.
- Vermijd contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen. Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Vermijd het gebruik van alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen. Door alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen kan de verflaag van het PVC-opblaasartikel oplossen. Hierdoor kunnen kleuren afgeven op uw lichaam, uw kleding of andere voorwerpen die met het artikel in contact komen.

Oppompen

WAARSCHUWING!

- **Pomp de luchtkamers altijd volledig op!**
- **Voorkom overmatig oppompen van de luchtkamers. Hierdoor kan het materiaal te ver uitrekken of kunnen de lasnaden openscheuren.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel een in de handel verkrijgbare voetspomp of dubbellucht zuigerpomp met bijpassende pompadapter.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel nooit een compressor of luchtdrukflus. Hierdoor kan het artikel beschadigd raken.**
- **Let erop dat de kamers gelijkmatig met lucht worden gevuld.**
- **Pomp de kamers slechts zo ver op dat ze na het oppompen aan de binnenzijde nog licht golven.**

Pomp de luchtkamers volgens de nevenstaande nummering na elkaar op.

1. Open de bovenste ventieldop van de hoofd-luchtkamers (nevenstaande nummering op het artikel: 1, 2) (afb. A).
2. Pomp de hoofd-luchtkamers zo ver op dat ze stevig aanvoelen.
3. Sluit de ventieldop (afb. A).
4. Open voor het vullen van de andere luchtkamers de ventieldop en pomp de luchtkamers op. Sluit de ventieldop en duw het ventiel met lichte druk naar beneden (afb. B).

Van lucht ontdoen

1. Open de onderste ventieldoppen om snel lucht uit de hoofd-luchtkamers te laten (afb. C).
2. Voor het laten leeglopen van de andere luchtkamers trekt u het ventiel eruit en knijpt u de ventielschacht licht samen, zodat de lucht kan ontsnappen of voert u het ontluftingsslangetje in het ventiel om de lucht snel te laten ontsnappen (afb. B).

Onderhoud

Kleine lekkages of gaatjes kunnen met de meegeleverde reparatieplakkers worden gerepareerd.
Belangrijk! Pomp het artikel gedurende 20 minuten na de reparatie niet op!

Gebruik de plakkers niet op de naad.

- Laat de lucht volledig uit het artikel lopen.
- Reinig het gebied rond het lek grondig! Het gebied moet droog en vetvrij zijn.
- Knip een stuk reparatiemateriaal uit dat groot genoeg is zodat het circa 1,3 cm rond de beschadiging uitsteekt.
- Trek de plakker van het papier, plaats deze op de beschadiging en druk hem goed aan.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog, schoon en onopgepompt op kamertemperatuur.

Zorg ervoor dat de ventielen tijdens opslag altijd gesloten zijn. Plaats tijdens de winteropslag geen scherpe voorwerpen op het artikel en poeder het artikel niet in met talkpoeder. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijt-vaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.


IAN: 413869_2207

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

- 1 x dmuchane zwierzaki do pływania
- 2 x łatka do naprawy
- 1 x rurka do odpowietrzania
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne


Wymiary po napompowaniu (dł. x szer. x wys.):


ST-12422: ok. 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: ok. 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: ok. 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: ok. 205 x 127 x 126,5 cm

 Data produkcji (miesiąc/rok):
01/2023

 Firma Delta-Sport Handelson-tor GmbH oświadcza, że niniejszy produkt spełnia najważniejsze wymagania oraz jest zgodny z podanymi poniżej wytycznymi:
2009/48/WE – dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa zabawek

Zastosowane symbole

 **OSTRZEŻENIE!**

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z symbolami umieszczonymi na produkcie.



Ogólne znaki ostrzegawcze



Brak ochrony przed utonięciem



Ogólne znaki zakazu



Ogólne znaki nakazu



Najpierw przeczytać instrukcję użytkowania



Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat



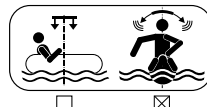
Liczba użytkowników:
Osób dorosłych: 0
Dzieci: 1



Zawsze nadzorować dzieci przebywające w wodzie



Tylko dla osób potrafiących pływać



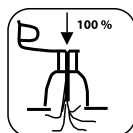
Urządzenie wymaga umiejętności balansowania



Maksymalne obciążenie



Używać tylko w basenach



Całkowicie napompować wszystkie komory powietrzne



Dopuszczalne ciśnienie podczas użytkowania



Nie nurkować pod produktem

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest zabawką przeznaczoną do przywrotnego użytkowania w wodzie przez dzieci od trzeciego roku życia.

Wskazówki bezpieczeństwa



Zagrożenie życia!

- Ostrzeżenie. Używać tylko w płytkiej wodzie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Produkt może być używany tylko przez jedną osobę.
- Ostrzeżenie. Produkt nie zapewnia ochrony przed utonięciem!
- Tylko dla osób potrafiących pływać.
- Ostrzeżenie. Wszelkie materiały opakowania lub służące do mocowania nie stanowią części tego produktu i przed przekazaniem go dzieciom do zabawy należy je usunąć ze względów bezpieczeństwa.



Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Wszystkie produkty nadmuchiwane są wrażliwe na niskie temperatury. W związku z tym nigdy nie należy rozkładać i pompować produktu w temperaturze poniżej 15 °C!
- W wypadku wzrostu ciśnienia powietrza w pełnym słońcu musi ono zostać odpowiednio wyrównane przez spuszczenie powietrza.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby produkt – szczególnie nadmuchany – nie zetknął się z kamieniami, żwirem lub zastrzonymi przedmiotami oraz nie był ocierany lub ciągnięty po podłożu, ponieważ mogą pojawić się uszkodzenia na materiale.

- Do wentylów bezpieczeństwa należy wtykać jedynie odpowiednie adaptory pompki. W przeciwnym razie wentyle mogą zostać uszkodzone.
- Nie należy nadmuchiwać za mocno, ponieważ istnieje ryzyko, że spoiny pękną. Po napompowaniu dobrze zamknąć wentyle.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, zastrzonymi lub innymi niebezpiecznymi przedmiotami. Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!
- Unikać używania kosmetyków chroniących przed słońcem i produktów do pielęgnacji skóry zawierających alkohol. Zawierające alkohol kosmetyki i produkty do pielęgnacji skóry mogą spowodować rozpuszczenie kolorowej powłoki nadmuchiwanego produktu z PVC. Może to spowodować przebarwienia ciała, odzieży lub innych przedmiotów mających kontakt z powłoką.

Pompowanie

OSTRZEŻENIE!

- **Komory powietrzne należy zawsze nadmuchiwać do pełna!**
- **Unikać nadmiernego nadmuchiwania komór powietrznych, ponieważ istnieje ryzyko rozciągnięcia materiału lub rozerwania spoin.**
- **Do napompowywania produktu używać dostępnych na rynku pomppek nożnych lub dwusuwowych pomppek tłokowych z odpowiednimi adapterami.**
- **Nie stosować do napompowywania produktu kompresorów ani butli ze sprężonym powietrzem. Może to prowadzić do uszkodzenia produktu.**
- **Należy upewnić się, że komory powietrzne są równomiernie wypełnione powietrzem.**
- **Napompowywać komory powietrzne tylko do takiego stopnia, że po ich napompowaniu są one nadal lekko pofalowane od wewnątrz.**

Napompowywać komory powietrzne po kolei zgodnie z podaną obok numeracją.

1. Otworzyć górny wentyl głównych komór powietrznych (obok podano numerację na produkcie: 1, 2) (rys. A).
2. Pompować główne komory powietrzne do momentu, aż staną się twarde.
3. Zamknąć wentyl (rys. A).
4. Aby napompować pozostałe komory powietrzne, należy otworzyć wentyl i napompować komory powietrzne. Zamknąć pokrywę zaworu i wcisnąć zawór, lekko go dociskając (rys. B).

Spuszczanie powietrza

1. Aby szybko wypuścić powietrze z głównych komór powietrznych, należy otworzyć wentyle (rys. C).
2. W celu wypuszczenia powietrza z pozostałych komór powietrznych wyciągnąć wentyl i lekko ścisnąć trzpień wentyla, aby powietrze mogło uciec, lub wprowadzić do zamknięcia rurkę do odpowietrzania, aby powietrze mogło szybciej wydostać się z produktu.

Naprawa

Niewielkie nieszczelności lub dziury można naprawić za pomocą dołączonej łatki do naprawy.

**Ważne! Nie nadmuchiwać produktu przez 20 minut po naprawie!
Nie używać łatki na spoinach.**

- Odczekać, aż powietrze całkowicie wydostanie się produktu.
- Dokładnie oczyścić obszar wokół nieszczelności! Obszar ten musi być czysty i wolny od tłuszczy.
- Wyciąć kawałek materiału naprawczego, na tyle duży, by jego krawędzie wystawały ok. 1,3 cm poza uszkodzony obszar.
- Usunąć łatkę z papieru, umieścić ją na uszkodzonym miejscu i mocno docisnąć.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt z wypuszczonym powietrzem w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

Podczas przechowywania wentyle powinny być zawsze zamknięte. Nie kłaść ostrych przedmiotów na produkcie podczas jego przechowywania w okresie zimowym i nie posypywać go talkiem.

Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 413869_2207

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Ušchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

- 1 x plovoucí zvířátko
- 2 x záplaty k opravě
- 1 x odvzdušňovací trubička
- 1 x návod k použití

Technické údaje


Rozměry v nafouknutém stavu (D x Š x V):


ST-12422: cca 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: cca 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: cca 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: cca 205 x 127 x 126,5 cm

 Datum výroby (měsíc/rok):
01/2023


 Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními:


2009/48/ES – Směrnice o bezpečnosti hraček


Použité symboly


VÝSTRAHA!


Před použitím výrobku věnujte pozornost symbolům umístěným na výrobku.


 Všeobecný symbol výstrahy


 Nemí ochranou před utonutím


 Všeobecná zákazová značka

 Všeobecná příkazová značka

 Nejprve si přečtete návod k použití

 Nemí vhodné pro děti mladší 3 let

 Počet uživatelů:
0 dospělých
1 dítě

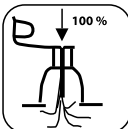
 Dejte vždy pozor na děti ve vodě


 Pouze pro plavce

 Výrobek vyžaduje schopnost udržovat rovnováhu

 Maximální zatížení

 Používejte pouze v bazénu

 Plně nafoukněte všechny vzduchové komory

 Povolený provozní tlak
0.03 bar

 Nepotápějte se pod výrobek

Použití dle určení

Tento výrobek je koncipován jako hračka k použití na vodě pro děti od 3 let a je určen pro soukromé použití.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí ohrožení života!

- Upozornění. Používejte jen v mělké vodě pod dozorem dospělých.
- Výrobek smí používat jen jedna osoba.
- Upozornění. Není ochranou před utonutím!
- Pouze pro plavce.
- Upozornění. Veškeré balicí a upevňovací materiály nejsou součástí hračky a musí být z bezpečnostních důvodů odstraněny předtím, než si děti s výrobkem začnou hrát.

Zamezení věcným škodám!

- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Výrobek proto nikdy nerozkládejte a nenafukujte při teplotě nižší než 15 °C!
- Pokud se tlak vzduchu na přímém slunci zvýší, musí být odpovídajícím způsobem vykompenzován vypuštěním vzduchu.
- Dbejte na to, aby výrobek – zejména v nafuknutém stavu – nepřišel do styku s kameny, šterkem nebo ostrými předměty a nikde nedrhnul, protože by jinak mohlo dojít k poškození materiálu.
- Do bezpečnostních ventilů zasouvajte pouze vhodné adaptéry pumpy. V opačném případě může dojít k poškození ventilů.
- Nenafukujte výrobek příliš, aby nedošlo k prasknutí spojů. Ventily po nafouknutí dobře uzavřete.
- Vyhňte se kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty. Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Vyhňte se použití prostředků na ochranu proti slunci a ošetřujících prostředků, které obsahují alkohol. Opalovací a kosmetické přípravky s obsahem alkoholu mohou poškodit vrchní barevnou vrstvu PVC nafukovacího výrobku. V důsledku toho může výrobek zanechávat barevné stopy na Vašem těle, oblečení nebo jiných materiálech, které s ním přijdou do styku.

Nafouknutí

UPOZORNĚNÍ!

- **Vzduchové komory vždy plně nafoukněte!**
- **Nenafukujte vzduchové komory příliš, protože hrozí riziko přílišného roztažení nebo dokonce roztržení spojů.**
- **K nafukování výrobku používejte běžně dostupné nožní pumpy nebo dvoupístové pumpy s odpovídajícími redukcemi.**
- **Nepoužívejte k nafouknutí výrobku kompresor, ani tlakové láhve. Může to vést k poškození výrobku.**
- **Dbejte na to, aby byla komora naplněná vzduchem rovnoměrně.**
- **Nafukujte komory do té míry, aby byla po nafouknutí na vnitřní straně ještě lehce zvlhčená.**

Nafukujte vzduchové komory jednu po druhé podle číslování na protější straně.

1. Otevřete horní ventilový uzávěr hlavních vzduchových komor (vedlejší číslování na výrobku: 1, 2) (obr. A).
2. Nafukujte hlavní vzduchové komory, dokud nejsou pevně napnuté.
3. Zasuňte ventilový uzávěr (obr. A).
4. K naplnění dalších vzduchových komor otevřete ventilový uzávěr a nafoukněte vzduchové komory. Uzavřete uzávěr ventilu a vmáčkněte ventil lehkým tlakem (obr. B).

Vypuštění vzduchu

1. Pro rychlé odzvuštění hlavních vzduchových komor otevřete dolní ventilové uzávěry (obr. C).
2. Pro odzvuštění ostatních vzduchových komor vytáhněte ventil a lehce stiskněte dílek ventilu, aby mohl vzduch unikat nebo vložte do ventilu vypouštěcí trubičku, aby mohl vzduch unikat rychleji.

Oprava

Drobné netěsnosti nebo otvory lze vyspravit záplatami k opravě, které jsou součástí obsahu balení.

Důležité! Po opravě výrobek 20 minut nenafukujte!

Nepoužívejte záplaty na švy.

- Vypusťte z výrobku všechny vzduch.
- Očistěte pečlivě oblast kolem netěsného místa! Oblast musí být suchá a nesmí být mastná.
- Odstráňte kousek materiálu k opravě, dostatečně velkého, aby jeho konce přesahovaly 1,3 cm přes poškozenou oblast.
- Odtrhněte záplatu z papíru, připevněte ji na poškozenou oblast a pevně ji přitlačte.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý, čistý a vyfouknutý při pokojové teplotě. Ventily by měly být po celou dobu uskladnění uzavřeny. Při uskladnění výrobku na zimu nepokládejte na výrobek žádné ostré předměty a nenatírejte ho mastkem.

Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení

různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává

ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následujícího ustanovení.

Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 413869_2207

Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- 1 x nafukovacie zvieratko na plávanie
- 2 x opravné záplaty
- 1 x odvodušňovacia trubica
- 1 x návod na používanie

Technické údaje


Rozmery v nafúkanom stave (d x š x v):


ST-12422: cca 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: cca 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: cca 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: cca 205 x 127 x 126,5 cm

 Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2023

 Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok


je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:


2009/48/ES – Smernica o bezpečnosti hračiek


Použitie symboly


VAROVANIE!


Skôr ako začnete výrobok používať, všimnite si symboly, ktoré sú na ňom uvedené.


 Všeobecná výstražná značka


 Žiadna ochrana pred utopením


 Všeobecná zákazová značka

 Všeobecná príkazová značka

 Najprv si prečítajte návod na používanie

 Nie je vhodný pre deti do 3 rokov


 Počet používateľov:
Dospelí 0
Deti 1

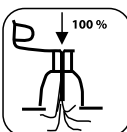
 Deti vo vode vždy kontrolujte


 Len pre plavcov


 Zariadenie si vyžaduje schopnosť udržiavať rovnováhu

 Maximálne zaťaženie

 Používajte len v plaveckom bazéne

 Všetky vzduchové komory úplne nafúknite

 Prípustný prevádzkový tlak
0.03 bar

 Neponárajte sa pod výrobok

Určené použitie

Tento výrobok je hračka na použitie vo vode pre deti od 3 rokov určená na súkromné použitie.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Upozornenie. Používajte iba v plytkej vode a pod dohľadom dospelých.
- Výrobok smie používať maximálne jedna osoba.
- Upozornenie. Žiadna ochrana pred utopením!
- Len pre plavcov.
- Upozornenie. Všetky obalové a upevňovacie materiály nie sú súčasťou hračky a je potrebné ich z bezpečnostných dôvodov odstrániť vždy predtým, než sa výrobok odovzdá deťom na hranie.

Zabránenie vecným škodám!

- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Výrobok nerozkladajte a nenafukujte pri nižšej teplote ako 15 °C!
- Ak sa tlak vzduchu na horúcom slnku zvýši, musí sa vyrovnať vypustením primeraného množstva vzduchu.
- Dávajte pozor, aby výrobok – predovšetkým vtedy, keď je nafúkaný – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom ani špicatými predmetmi, aby sa o nič nešúchal a neodieral, v opačnom prípade sa môže materiál poškodiť.
- Používajte len vhodné adaptéry na pumpy, ktoré zasuniete do bezpečnostných ventilov. V opačnom prípade sa ventily môžu poškodiť.
- Výrobok príliš nenafukujte, pretože zvrátené švy by mohli prasknúť. Ventily po nafúknutí dobre uzatvorte.
- Zabráňte kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi. Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

- Nepoužívajte opaľovacie a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu. Opaľovacie a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu môžu poškodiť vrchnú farebnú vrstvu PVC nafukovacieho výrobku. To môže zanechať farebné stopy na vašom tele, oblečení alebo iných predmetoch, ktoré sa dostanú s výrobkom do styku.

Fúkanie

UPOZORNENIE!

- **Vzduchové komory vždy úplne nafúkajte!**
- **Nenafukujte vzduchové komory nadmerne, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo roztiahnutia alebo dokonca natrhnutia zváraných švov.**
- **Na nafukovanie výrobku použite bežné nožné pumpy alebo dvojdvihové piestové pumpy s príslušnými adaptéromi na pumpy.**
- **Na nafukovanie výrobku nepoužívajte ani kompresor, ani fláču so stlačeným vzduchom. Mohli by výrobok poškodiť.**
- **Uistite sa, či sú komory rovnomerne naplnené vzduchom.**
- **Fúkajte komory len dovtedy, kým nie je vnútorná strana po nafúkaní ešte mierne zvlnená.**

Vzduchové komory fúkajte postupne podľa vedľajšieho očíslovania.

1. Otvorte horný uzáver ventilu hlavných vzduchových komôr (vedľajšie očíslovanie na výrobku: 1, 2) (obr. A).
2. Fúkajte vzduchové komory dovtedy, kým nebudú pevné na dotyk.
3. Zatvorte uzáver ventilu (obr. A).
4. Na naplnenie ďalších vzduchových komôr otvorte uzáver ventilu a nafúkajte vzduchové komory. Uzavorte uzáver ventilu a miernym stlačením ventil zatlačte do výrobku (obr. B).

Vypustenie vzduchu

1. Na rýchle odvzdušnenie hlavných vzduchových komôr otvorte spodný uzáver ventilu (obr. C).

2. Na odvzdušnenie ďalších vzduchových komôr vyťahnite ventil a stlačte zľahka drienk ventilu tak, aby mohol vzduchu unikáť, alebo vložte odvzdušňovaciu trubicu do ventilu, aby vzduch mohol rýchlejšie uniknúť (obr. B).

Oprava

Malé netesnosti alebo diery možno odstrániť pomocou priložených opravných záplat.

Dôležité! Po oprave výrobok nenafukujte ďalších 20 minút! Nepoužívajte záplaty na šve.

- Vypustíte všetok vzduch z výrobku.
- Očistíte dôkladne oblasť netesnosti, kadiaľ vzduch uniká! Oblasť musí byť suchá a bez mastnôt.
- Vystrihnite dostatočne veľký kúsok záplaty na opravu tak, aby jej okraje prečnievali cez poškodenú oblasť cca 1,3 cm.
- Odstráňte zo záplaty papier, položte ju na poškodené miesto a silno prítlačte.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý, čistý a v nenafúknutom stave pri izbovej teplote.

Ventily by mali byť po celú dobu skladovania uzavreté. Počas skladovania v zimných mesiacoch nekladte na výrobok žiadne ostré predmety a nepudrujte ho mastencom.

Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie

informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytujeme DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 413869_2207

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

 **Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro

- 1 flotador en forma de animal
- 2 parches de reparación
- 1 tubo de desinflado
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones inflado (L x An x Al):


ST-12422: aprox. 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: aprox. 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: aprox. 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: aprox. 205 x 127 x 126,5 cm


 Fecha de fabricación (mes/año):
01/2023


 Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los siguientes requisitos básicos y las disposiciones pertinentes: 2009/48/CE - Directiva sobre la seguridad de los juguetes


Símbolos usados

 **¡ADVERTENCIA!**


Observe con detenimiento los símbolos que se encuentran en el artículo antes de usarlo.


 Símbolo de advertencia general


 No es una protección contra ahogamiento


 Símbolo de prohibición general


 Símbolo de obligación general

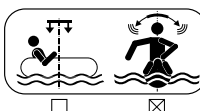
 Leer las instrucciones de uso en primer lugar

 No apto para menores de 3 años


 Número de usuarios:
0 adultos
1 niño

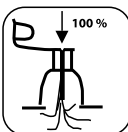
 Vigilar siempre a los niños en el agua


 Solo para personas que sepan nadar


 El equipo requiere la capacidad de mantener el equilibrio

 Carga máxima

 Solo para uso en piscinas

 Inflar por completo todas las cámaras de aire

 Presión operativa permitida
0.03 bar

 No sumergirse debajo del artículo

Uso previsto

Este artículo de uso privado está diseñado para su utilización en el agua por niños a partir de tres años de edad.

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- Advertencia. Solo se debe usar en aguas poco profundas y bajo la supervisión de adultos.
- Debe usarlo una persona como máximo.
- Advertencia. No es una protección contra ahogamiento.
- Solo para personas que sepan nadar.
- Advertencia. Los materiales de embalaje y sujeción no forman parte del juguete y, por motivos de seguridad, se deben retirar antes de dar el artículo a los niños para que jueguen.



¡Evite daños materiales!

- Todos los artículos inflables son sensibles al frío. Por eso, no desdoble ni infle el artículo con una temperatura por debajo de 15 °C.
- En caso de que aumente la presión del aire al exponerlo a un sol fuerte, se debe compensar soltando el aire que haga falta.
- Evite que el artículo entre en contacto con piedras, grava u objetos puntiagudos y que se frote o arrastre, especialmente estando inflado, ya que de lo contrario pueden aparecer daños en el material.
- Introduzca solamente adaptadores de bombeo adecuados en las válvulas de seguridad. De lo contrario se pueden dañar las válvulas.
- No llene al tope, de lo contrario existe el peligro de que las costuras soldadas se rompan. Cierre las válvulas correctamente después de inflar.
- Evite el contacto con objetos afilados, calientes, puntiagudos o peligrosos. Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.

- Evite el uso de protectores solares y productos de cuidado de la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y productos de cuidado de la piel con alcohol pueden decolorar la superficie de los artículos inflables de plástico. Esto puede producir manchas en su propio cuerpo, ropa u otros objetos que estén en contacto.

Inflado

¡ADVERTENCIA!

- **Infle siempre las cámaras de aire por completo.**
- **Evite que las cámaras de aire se inflen demasiado, de lo contrario existe peligro de estiramiento excesivo o incluso de una rotura de las costuras soldadas.**
- **Para inflar el artículo utilice bombas de pedestal comunes o bombas de émbolo de doble carrera con los correspondientes adaptadores de bomba.**
- **Para inflar el artículo no utilice ni un compresor ni tanques de aire comprimido. Esto puede ocasionar daños en el artículo.**
- **Asegúrese de llenar las cámaras con aire de forma homogénea.**
- **Infle las cámaras solo hasta que, después del inflado, la parte interior aún esté ligeramente ondulada.**

Infle las cámaras consecutivamente en función del número que figura al lado.

1. Abra el cierre de válvula superior de las cámaras de aire principales (número que figura al lado en el artículo: 1, 2) (Fig. A).
2. Infle las cámaras de aire principales hasta que estén firmes al tacto.
3. Cierre el cierre de válvula (Fig. A).
4. Para inflar el resto de las cámaras de aire, abra el cierre de válvula e infle las cámaras de aire. Cierre el cierre de válvula y hunda la válvula ejerciendo una ligera presión (Fig. B).

Vaciado del aire

1. Para vaciar rápidamente las cámaras de aire principales, abra los cierres de válvula inferiores (Fig. C).
2. Para vaciar las otras cámaras de aire, extraiga la válvula y pellizque ligeramente el vástago de la válvula para que pueda salir el aire o introduzca el tubo de desinflado en la válvula para que el aire salga rápidamente (Fig. B).

Reparación

Las pequeñas fugas o agujeros se pueden reparar con los parches de reparación suministrados.

¡Importante! ¡Tras la reparación del artículo, no inflarlo hasta pasados 20 minutos!

No use los parches en la costura.

- Deje que salga completamente el aire del artículo.
- Limpie minuciosamente la zona alrededor de la fuga. La zona debe estar seca y libre de grasa.
- Corte un trozo del material de reparación, lo suficientemente grande como para que los bordes sobresalgan aprox. 1,3 cm de la zona dañada.
- Retire el papel del parche, colóquelo en la zona dañada y presione sobre él.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco, limpio, desinflado y a temperatura ambiente.

Las válvulas siempre deben estar cerradas durante el almacenamiento. Al almacenarlo durante el invierno, no se deben colocar objetos afilados encima y no se debe empolverar el artículo con polvos de talco.

Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.


Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 413869_2207

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

 **Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.**

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

1 x badedyr
2 x reparationslap
1 x lufttømningsrør
1 x brugervejledning

Tekniske data


Mål fyldt (l x b x h):


ST-12422: ca. 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: ca. 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: ca. 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: ca. 205 x 127 x 126,5 cm

 Fremstillingsdato (måned/år):
01/2023

 Hermed erklærer Delta-Sport Handelskontor GmbH, at denne artikel er i overensstemmelse med følgende grundlæggende krav og de øvrige gældende bestemmelser:

2009/48/EF – legetøjsdirektiv

Anvendte symboler

 **ADVARSEL!**

Bemærk symbolerne, som findes på artiklen, inden du tager den i brug.



Generelt advarselsskilt



Beskytter ikke mod drukning



Generelt forbudsskilt



Generelt påbudsskilt



Læs først brugervejledningen



Ikke til børn under 3 år



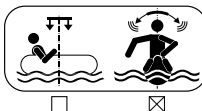
Antal brugere:
Voksne 0
børn 1



Hold altid børn opsyn, når de leger i vandet



Kun til svømmere



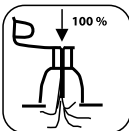
Udstyret kræver balancsevne



Maksimal belastning



Må kun bruges i et svømmebassin



Pust alle luftkamre helt op



Tilladt driftstryk



Dyk ikke ned under artiklen

Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er udviklet som legetøj til brug i vand beregnet til børn fra 3 år til privat brug.

Sikkerhedsanvisninger

Livsfare!

- Advarsel. Må kun anvendes på lavt vand og under opsyn af voksne.
- Må maksimalt bruges af en person.
- Advarsel. Beskytter ikke mod drukning!
- Kun til svømmere.
- Advarsel. Alt emballage- og fastgøringsmateriale betragtes ikke som en del af legetøjet og skal af sikkerhedsmæssige årsager altid fjernes, før artiklen gives til børn til at lege med.

Undgå tingskader!

- Alle oppustede artikler er følsomme over for kulde. Artiklen må derfor aldrig foldes ud og pumpes op ved en temperatur under 15 °C!
- Hvis lufttrykket stiger i direkte sollys, skal det udlignes ved at lukke en passende mængde luft ud.
- Sørg for, at artiklen – især i oppumpet stand – ikke kommer i kontakt med eller gnider mod sten, grus eller spidse genstande, da der ellers kan opstå skader på materialet.
- Sæt kun egnede pumpeadaptere i sikkerhedsventilerne. Ellers kan ventilerne blive beskadigede.
- Pump ikke for hårdt op, da der ellers er fare for, at svejsesømmene revner. Luk ventilerne godt efter oppumpning.
- Undgå kontakt med skarpe, varme, spidse eller farlige genstande. Kontrollér artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Undgå brug af alkoholholdige solbeskyttelses- og hudplejemidler. Alkoholholdige solbeskyttelses- og hudplejemidler kan opløse farvebelægningen på den oppustelige PVC-artikel. Dette kan medføre, at det smitter af på din krop, dit tøj eller andre genstande, der kommer i kontakt med artiklen.

Oppumpning

ADVARSEL!

- **Pump altid luftkamrene helt op!**
- **Undgå at pumpe luftkamrene for hårdt op, da der ellers er fare for overstrækning af materialet, eller at svejsesømmene bliver revet op.**
- **Anvend en almindelig fodpumpe eller dobbeltvirkende stempelpumpe med passende pumpeadaptere til at pumpe artiklen op.**
- **Anvend ikke kompressor eller trykluftflasker til at pumpe artiklen op. Dette kan medføre skader på artiklen.**
- **Sørg for, at kamrene fyldes med luft ensartet.**
- **Pump kun kamrene så hårdt op, at de stadig er let bølgede på indersiden efter oppumpningen.**

Pump luftkamrene op efter hinanden i den rækkefølge, der er angivet med nummerering angivet ved siden af.

1. Åbn hovedluftkamrenes øverste ventilhætte (se nummereringen angivet ved siden på artiklen: 1, 2) (fig. A).
2. Pump hovedluftkamrene op, til de føles hårde.
3. Luk ventilhætten (fig. A).
4. Åbn ventilhætten, og pump luftkamrene op for at fylde de øvrige luftkamre. Luk ventillukningen igen, og forsæk ventilen med et let tryk (fig. B).

Udtømning af luft

1. Åbn de nederste ventiler for at lukke luften hurtigt ud af hovedluftkamrene (fig. C).
2. Træk ventilen ud og tryk ventilskafet let sammen for at lukke luften ud af de øvrige luftkamre, så luften kan lukkes ud, eller før lufttømningsrøret ind i ventilen, så luften kan lukkes hurtigt ud (fig. B).

Reparation

Små utætheder eller huller kan lappes med de medfølgende reparationslapper.

Vigtigt! Vent 20 minutter efter reparationen, inden artiklen pumpes op! Anvend ikke lapperne på sømmen.

- Luk al luften ud af artiklen.
- Rengør området omkring utætheden grundigt! Området skal være tørt og fri for fedt.
- Skær et stykke reparationsmateriale ud, der er så stort, at kanterne rager cirka 1,3 cm ud over det beskadigede område.
- Træk lappen af papiret, sæt den på det beskadigede område, og tryk den fast.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør, ren tørt for luft og ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Ventilene skal altid være lukkede ved opbevaring. Ved vinteropbevaring må der ikke stilles skarpe genstande på artiklen, og den må ikke pudres.

Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagetter.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering


Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 413869_2207

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

 **Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura

1 x animale galleggiante
2 x toppa per riparazioni
1 x tubicino di sgonfiamento
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici


Misure riempito (L x l x A):


ST-12422: ca. 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: ca. 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: ca. 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: ca. 205 x 127 x 126,5 cm

 Data di produzione (mese/anno):
01/2023

 Con la presente Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni vigenti:

2009/48/CE - Direttiva sulla sicurezza dei giocattoli

Simboli utilizzati

 **AVVERTENZA!**

Prestare attenzione ai simboli riportati sul prodotto prima di utilizzare l'articolo.



Segnali di avvertenza generali



Non protegge contro l'annegamento



Segnali di divieto generali



Segnali di obbligo generali



Leggere dapprima le istruzioni d'uso



Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni



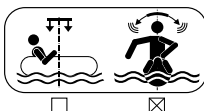
Numero di utilizzatori:
Adulti 0
bambini 1



Sorvegliare sempre i bambini in acqua



Solo per nuotatori



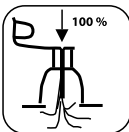
Il dispositivo richiede capacità di equilibrio



Carico massimo



Usare solo in piscina



Gonfiare completamente tutte le camere d'aria



Pressione di esercizio consentita



Non immergersi sotto l'articolo

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è stato concepito come giocattolo per bambini da 3 anni in su, per l'uso privato in acqua.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Avvertenza. Utilizzare l'articolo solo in acque basse e sotto la supervisione di un adulto.
- Utilizzabile al massimo da una persona per volta.
- Avvertenza. Non protegge contro l'annegamento!
- Solo per nuotatori.
- Avvertenza. Tutti i materiali di imballaggio e di fissaggio non sono parte integrante del giocattolo e vanno rimossi per ragioni di sicurezza prima che l'articolo sia dato ai bambini affinché ci giochino.



Evitare danni agli oggetti!

- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili alle basse temperature. Non aprire né gonfiare mai l'articolo ad una temperatura inferiore ai 15 °C.
- Nel caso in cui la pressione dell'aria aumenti in pieno sole, provvedere a compensarla facendo fuoriuscire dell'aria.
- Fare attenzione che l'articolo, soprattutto una volta gonfiato, non entri in contatto con pietre, ghiaia od oggetti appuntiti e che non venga sfregato o trascinato, poiché potrebbero verificarsi danni al materiale.
- Inserire solo adattatori per pompe specifici nelle valvole di sicurezza. In caso contrario, le valvole potrebbero danneggiarsi.
- Non gonfiare eccessivamente, perché potrebbe sussistere il rischio che le saldature si aprano. Chiudere bene le valvole dopo il gonfiaggio.
- Evitare il contatto con oggetti pericolosi, appuntiti, caldi o affilati. Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.

- Evitare l'uso di prodotti solari e per la cura della pelle contenenti alcool. I prodotti solari e per la cura della pelle contenenti alcool possono rimuovere il rivestimento colorato dell'articolo gonfiabile in PVC. Questo può provocare macchie sulla pelle, sui vestiti o su altri oggetti che vengono in contatto con la zona decolorata.

Gonfiaggio

AVVERTENZA!

- **Gonfiare sempre completamente le camere d'aria.**
- **Evitare di gonfiare eccessivamente le camere d'aria poiché potrebbe sussistere il pericolo di tensione eccessiva o addirittura di una rottura delle saldature.**
- **Per il gonfiaggio dell'articolo utilizzare le classiche pompe a piede o le pompe a pistone a doppia corsa con gli adattatori adeguati.**
- **Per gonfiare l'articolo non utilizzare un compressore né una bombola di aria compressa. Questo può causare danni all'articolo.**
- **Attenzione a gonfiare le camere in maniera uniforme.**
- **Gonfiare le camere solo fino a quando nel lato interno presentano ancora delle leggere ondulazioni.**

Gonfiare le camere secondo la numerazione riportata sul lato.

1. Aprire la valvola superiore delle camere d'aria principali (numerazione riportata sul lato dell'articolo: 1, 2) (fig. A).
2. Gonfiare le camere d'aria principali fino a che non risultino rigide al tatto.
3. Chiudere la valvola (fig. A).
4. Per riempire le altre camere d'aria, aprire la valvola e gonfiare le camere d'aria. Chiudere la valvola e abbassarla con una leggera pressione (fig. B).

Sgonfiaggio

1. Per sgonfiare rapidamente le camere d'aria principali, aprire le valvole inferiori (fig. C).

2. Per sgonfiare le altre camere d'aria, estrarre la valvola e premere lievemente il corpo della valvola per far uscire l'aria oppure inserire il tubicino di sgonfiamento nella valvola per far fuoriuscire l'aria più rapidamente (fig. B).

Riparazione

Piccole falle o buchi si possono riparare con le toppe fornite in dotazione.

Importante! Dopo la riparazione, non gonfiare l'articolo per 20 minuti.

Non usare le toppe sulla cucitura.

- Fare uscire completamente l'aria dall'articolo.
- Pulire con cura l'area intorno alla falla. L'area deve essere asciutta e non unta.
- Ritagliare un pezzo di materiale di riparazione grande abbastanza da superare coi bordi l'area danneggiata di 1,3 cm circa.
- Separare la toppa dalla carta, fissarla sulla zona danneggiata e premere forte.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo sgonfiato a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Durante la conservazione le valvole devono essere sempre chiuse. Quando l'articolo è riposto per l'inverno, non porre su di esso oggetti aguzzi e non cospargerlo di talco. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 413869_2207

 Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

 **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma

1 x vízen lebegő állat
2 x javítófolt
1 x légtelenítőcső
1 x használati útmutató

Műszaki adatok


Méret felfújva (H x SZÉ x MA):


ST-12422: kb. 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: kb. 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: kb. 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: kb. 205 x 127 x 126,5 cm

 Gyártási dátum (hónap/év):
01/2023

 A Delta-Sport Handlskontor GmbH kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi általános követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek:
2009/48/EK - Irányelv a játékok biztonságáról

Alkalmazott jelek

 **FIGYELMEZTETÉS!**

A termék használata során vegye figyelembe a feltüntetett jeleket.



Általános figyelmeztetés



Nem véd a vízbe fulladás ellen



Általános tiltás



Általános utasítás



Először olvassa el a használati útmutatót



3 éven aluli gyermekek nem használhatják



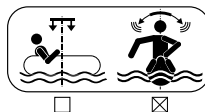
Felhasználók száma:
0 felnőtt
1 gyerek



Gyerekeket vízben soha ne hagyjon felügyelet nélkül



Csak úszni tudóknak



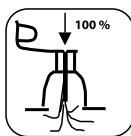
Az eszköz jó egyensúlyérzékelt igényel



Legnagyobb terhelhetőség



Csak úszómedencében használható



Fújja fel teljesen az összes légkamrát



Megengedett üzemi nyomás



Nem szabad a termék alá merülni

Rendeltetésszerű használat

A termék játékszer 3 éves vagy annál idősebb gyermekek számára, vízben történő, magáncélú használatra tervezve.

Biztonsági utasítások

Életveszély!

- Figyelmeztetés. Csak sekély vízben, felnőtt felügyelete mellett használja.
- Maximum egy személy használhatja.
- Figyelmeztetés. Nem véd a vízbe fulladás ellen!
- Csak úszni tudóknak.
- Figyelmeztetés. A csomagoló- és rögzítőanyagok nem részei a játéknak. Biztonsági okokból ezeket mindig el kell távolítani, mielőtt a gyerekek a terméket megkapnák.

Előzze meg az anyagi károkat!

- Minden felfújható termék érzékeny a hidegre. Ezért a terméket soha ne terítse ki, és ne pumpálja fel 15 °C alatti hőmérsékleten!
- Ha erős napsütésben megnő a légnyomás, akkor azt a levegő kiengedésével megfelelően ki kell egyenlíteni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék – különösen felfújott állapotban – ne érintkezzen kővel, kavicsal vagy éles tárggyal, és sehol ne dörzsölődjön, súrlódjon, mert károsodhat az anyaga.
- A biztonsági szelepekbe csak a megfelelő pumpacsatlakozókat helyezze be. Ellenkező esetben a szelepek sérülhetnek.
- Ne fújja túl keményre, mert szétrepedhetnek a hegesztett varratok. Felfújás után jól zárja le a szelepeket.
- Kerülje az érintkezést éles, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal. Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Kerülje az alkoholtartalmú fényvédő és bőrápoló szerek használatát. Az alkoholtartalmú fényvédő és bőrápoló szerek leoldhatják a felfújható PVC-termékek festékbevonatát. Ez elszíneződést okozhat a bőrön, a ruházaton és egyéb tárgyakon.

Felpumpálás

FIGYELMEZTETÉS!

- **A légkamrákat mindig teljesen fújja fel!**
- **Kerülje a légkamrák túlfújását, mert fennáll a túlnyújtás veszélye, illetve felrepedhetnek a hegesztett varratok.**
- **A termék felfújásához kereskedelmi forgalomban kapható lábpumpát vagy kétlökötű dugattyús pumpát használjon a megfelelő pumpaadappal.**
- **Ne használjon kompresszort és sűrített levegős palackot a termék felfújására. Ez a termék sérülését okozhatja.**
- **Ügyeljen arra, hogy a kamrák egyenletesen teljenek meg levegővel.**
- **Csak annyira fújja fel a kamrákat, hogy a felfújás után a belső oldaluk még enyhén hullámos maradjon.**

A mellékelt számozás szerint fújja fel sorban a légkamrákat.

1. Nyissa ki a fő légkamrán a felső szelepszárat (mellette a számozás a terméken: 1, 2) (A ábra).
2. Fújja fel a fő légkamrát annyira, hogy megke-ményedjen.
3. Csukja rá a szelepszárat (A ábra).
4. További légkamrák felfújásához nyissa ki a szelepszárat, és fújja fel a légkamrát. Zárja le a szelepszárat, és süllyessze be a szelep óvatos megnyomásával (B ábra).

Levegő leeresztése

1. A fő légkamrák gyors leeresztéséhez nyissa ki az alsó szelepszárat (C ábra).
2. A légkamrák leeresztéséhez húzza ki a szelepet, és nyomja kicsit össze a szelepszárat, hogy távozhasson a levegő, vagy vezesse a szelepbe a légtelenítőcsövet, hogy a levegő gyorsan távozhasson (B ábra).

Javítás

Kisebb szivárgást, lyukat meg lehet szüntetni a mellékelt javítófoltokkal.

Fontos! Javítás után még várjon 20 perccet a termék felfújásával!

Ne használja a javítófoltot a varraton.

- Engedje ki teljesen a levegőt a termékből.
- Alaposan tisztítsa meg a lyuk körüli területet! A területnek száraznak és zsírmentesnek kell lennie.
- Vágjon ki egy darab javítóanyagot, elég nagyot ahhoz, hogy a széle a sérült területen kb. 1,3 cm-rel túlnyúljon.
- Húzza le a foltot a papírról, tegye rá a sérült részre, és erősen nyomja rá.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen, leengedett állapotban tárolja, ha azt nem használja.

Tárolás során a szelepeket minden esetben zárva kell tartani. Amikor télire elteszi a terméket, ne tegyen rá hegyes tárgyakat, és ne szórja be zsírkövel.

Csak nedves törlőkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználadott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.


Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorı értékesítıvel szembeni garanciaigényét.

IAN: 413869_2207

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vsa dokumentacijo.

Obseg dobave

- 1 x napihljiva žival za v vodo
- 2 x zaplata za popravilo
- 1 x cevka za izpust zraka
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki


Mere napihjenega izdelka (D x Š x V):


ST-12422: pribl. 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: pribl. 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: pribl. 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: pribl. 205 x 127 x 126,5 cm

 Datum izdelave (mesec/leto):
01/2023

 Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavlja, da je ta izdelek skladen z naslednjimi temeljnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami:
2009/48/ES - Direktiva o varnosti igráč

Uporabljeni simboli

OPOZORILO!

Pred uporabo izdelka upoštevajte vse simbole na izdelku.



Splošna opozorila



Ne štiti pred utopitvijo



Splošne prepovedi



Splošne zapovedi



Najprej preberite navodilo za uporabo



Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let



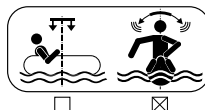
Število uporabnikov:
Odrasli 0
Otroci 1



Otroke v vodi vedno nadzorujte



Primerno samo za plavalce



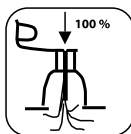
Naprava zahteva sposobnost ohranjanja ravnotežja



Maksimalna obremenitev



Le za uporabo v plavalnih bazenih



Popolnoma napihnite vse zračne komore



Dovoljen delovni tlak



Ne potaplajte se pod izdelek

Predvidena uporaba

Ta izdelek je igrača uporabo na vodi za otroke, starejše od 3 let, in je namenjen za zasebno uporabo.

Varnostni napotki



Smrtno nevarno!

- Opozorilo. Uporabljajte le v plitki vodi pod nadzorom odraslih.
- Uporablja lahko le ena oseba naenkrat.
- Opozorilo. Ne štiti pred utopitvijo!
- Primerno samo za plavalce.
- Opozorilo. Noben embalažni in pritrdilni material ni sestavni del igrače in ga je treba iz varnostnih razlogov vedno odstraniti, preden izdelek izročite otrokom, da se igrajo z njim.



Preprečevanje materialne škode!

- Vsi napihljivi izdelki so občutljivi na mraz. Zato nikoli ne razpirajte in napihujte izdelka pri temperaturah pod 15 °C!
- Če zračni tlak na vročem soncu naraste, ga je treba ustrezno uravnati tako, da izpustite nekaj zraka.
- Pazite, da izdelek – posebej ko je napihljen – ne pride v stik s kamni, prodom ali koničastimi predmeti, da se nikjer ne drgne, sicer lahko pride do poškodb materiala.
- V varnostne ventile vstavljajte le ustrezne nastavke za zračno tlačilko. V nasprotnem primeru se lahko ventili poškodujejo.
- Izdelka ne napihnite preveč, sicer obstaja nevarnost, da se varjeni spoji strgajo. Po napihovanju dobro zaprite ventile.
- Preprečite stik z ostrimi, vročimi, koničastimi ali nevarnimi predmeti. Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!

- Izogibajte se uporabi sredstev za zaščito pred soncem in za nego kože z vsebnostjo alkohola. Sredstva za zaščito pred soncem in za nego kože z vsebnostjo alkohola lahko odlučijo barvno plast napihljivega PVC-izdelka. To lahko povzroči obarvanje na vašem telesu, vaših oblačilih ali drugih predmetih, s katerimi je izdelek v stiku.

Napihovanje

OPOZORILO!

- **Vedno popolnoma napihnite zračne komore!**
- **Zračnih komor ne napihnite preveč, sicer obstaja nevarnost prekomernega raztezanja ali pretrganja varjenih spojev.**
- **Za napihovanje izdelka uporabljajte običajne nožne tlačilke ali batne tlačilke z dvojnimi hodom z ustreznimi nastavki.**
- **Za napihovanje izdelka ne uporabljajte kompresorja ali jeklenk za stisnjen zrak. To lahko povzroči poškodbe izdelka.**
- **Pazite, da komore enakomerno napolnite z zrakom.**
- **Komore napihnite le toliko, da je po napihovanju na notranji strani še nekoliko valovita.**

Komore napihnite zaporedoma, v skladu s številkami, ki so poleg.

1. Odprite zgornji pokrovček ventila glavnih zračnih komor (oštevilčenje poleg njih na izdelku: 1, 2) (slika A).
2. Glavne zračne komore napihnite toliko, da se na dotik zdijo trdne.
3. Zaprite pokrovček ventila (slika A).
4. Za napihovanje ostalih zračnih komor odprite pokrovček ventila in napihnite zračne komore. Zaprite pokrov ventila in ventil z rahlim pritiskom potisnite noter (slika B).

Izpuščanje zraka

1. Za hitro izpuščanje zraka glavnih komor odprite spodnje pokrovčke ventilov (slika C).
2. Za izpust zraka iz drugih komor izvlčite ventil in steblo ventila rahlo stisnite, tako da lahko zrak uhaja ali pa v ventil vstavite cevko za izpust zraka, da hitro izpustite zrak.

Popravilo

Manjša puščanja ali luknjice lahko zakrpate s priloženo zaplato za popravilo.

Pomembno! Po popravilu izdelka 20 minut ne pihujte!

Zaplate ne uporabite na šivu.

- Pustite, da zrak popolnoma uide iz izdelka.
- Temeljito očistite območje okoli odprtine, kjer izdelek pušča! Območje mora biti suho in razmaščeno.
- Izrežite kos materiala za popravilo, ki je dovolj velik, da njegovi robovi segajo približno 1,3 cm preko poškodovanega območja.
- Zaplato potegnite s papirja, namestite jo na poškodovano območje in jo trdno pritisnite.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite v suhem, čistem in izpihnjemem stanju v prostoru pri sobni temperaturi.

Ventili naj bodo pri shranjevanju vedno zaprti. Pri skladiščenju čez zimo na izdelek ne polagajte ostrih predmetov in ne potresajte s smukcem. Čistite le z vlažno krpo za čiščenje in nato do suhega obrišite.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKON-TOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 413869_2207

 Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.

 **Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.**

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke

1 x napuhanog za vodu u obliku životinje
2 x zakrpa za popravak
1 x cjevčica za odzračivanje
1 x upute za upotrebu

Tehnički podaci


Dimenzije napuhanog proizvoda (D x Š x V):


ST-12422: cca 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: cca 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: cca 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: cca 205 x 127 x 126,5 cm

 Datum proizvodnje (mjesec/godina):
01/2023

 Tvrtka Delta-Sport Handelskontor GmbH ovime izjavljuje da ovaj proizvod odgovara sljedećim osnovnim zahtjevima i ostalim primjenjivim odredbama: 2009/48/EZ - Direktiva o sigurnosti igračaka

Upotrijebljeni simboli

 **UPOZORENJE!**

Prije upotrebe proizvoda obratite pažnju na simbole na proizvodu.



Opći znakovi upozorenja



Ne štiti od utapanja



Opći znakovi zabrane



Opći znakovi za obvezno postupanje



Prvo pročitati upute za upotrebu



Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine



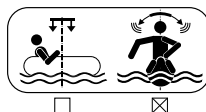
Broj korisnika:
0 odraslih osoba
1 dijete



Djeca moraju u vodi uvijek biti pod nadzorom



Samo za plivače



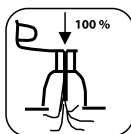
Proizvod zahtijeva sposobnost balansiranja



Maksimalno opterećenje



Upotrebljavati samo u bazenu



Potpuno napužite sve zračne komore



Dopušteni pogonski tlak



Nemojte roniti ispod proizvoda

Namjenska upotreba

Proizvod je osmišljen kao igračka za djecu u dobi od tri godine i stariju, a namijenjen je za privatnu upotrebu i korištenje na vodi.

Sigurnosne napomene

Opasnost po život!

- Pažnja. Upotrebljavati samo u plićaku uz nadzor odraslih.
- Smije upotrebljavati najviše jedna osoba.
- Pažnja. Ne štiti od utapanja!
- Samo za plivače.
- Pažnja. Ambalažni materijali i materijali za učvršćivanje nisu dio igračke i uvijek se moraju ukloniti radi sigurnosti prije no što se proizvod da djeci za igru.

Izbjegavanje materijalne štete!

- Svi proizvodi na napuhavanje osjetljivi su na hladnoću. Stoga nikada nemojte rasklapati i napuhavati proizvod na temperaturi manjoj od 15 °C!
- Ako se tlak zraka poveća na jarkom suncu, morate ga izjednačiti otpuštanjem zraka.
- Pazite na to da proizvod, osobito u napuhanom stanju, ne dođe u dodir s kamenjem, šljunkom ili oštrim predmetima i da se ni o što ne struže ili vuče jer u suprotnom može doći do oštećenja materijala.
- U sigurnosne ventile stavljajte samo odgovarajuće adaptere za pumpe. U suprotnom možete oštetiti ventile.
- Nemojte napuhavati prejako jer postoji opasnost od kidanja šavova. Nakon napuhavanja dobro zatvorite ventile.
- Izbjegavajte dodir s oštrim, vrućim, šiljastim ili opasnim predmetima. Prije svake upotrebe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije upotrebljavati samo u besprijeжном stanju!
- Izbjegavajte upotrebu sredstava za zaštitu od sunca i njegu kože koja sadrže alkohol. Sredstva za zaštitu od sunca i njegu kože koja sadrže alkohol mogu skinuti sloj boje PVC proizvoda na napuhavanje. To može dovesti do preslikavanja boje na vaše tijelo, odjeću ili druge predmete koji se nalaze u blizini.

Napuhavanje

PAŽNJA!

- **Zračne komore uvijek do kraja napunite zrakom!**
- **Izbjegavajte prekomjerno napuhavanje zračnih komora jer u suprotnom postoji opasnost od prekomjernog istezanja ili čak kidanja šavova.**
- **Za napuhavanje proizvoda upotrebljavajte standardne nožne pumpe ili stapne pumpe s dvostrukim stapom s odgovarajućim adapterima za pumpe.**
- **Za napuhavanje proizvoda ne upotrebljavajte ni kompresor niti bocu s komprimiranim zrakom. To može oštetiti proizvod.**
- **Pripazite da komore ravnomjerno punite zrakom.**
- **Napužite komore tek toliko da nakon napuhavanja još bude blago valovita s unutarnje strane.**

Napužite zračne komore jednu za drugom u skladu sa susjednim brojčanim oznakama.

1. Otvorite gornji zatvarač ventila glavnih zračnih komora (susjedne brojčane oznake na proizvodu: 1, 2) (sl. A).
2. Napumpajte glavne zračne komore sve dok ne budu čvrste na dodir.
3. Zatvorite zatvarač ventila (sl. A).
4. Kako biste zrakom napunili ostale zračne komore, otvorite zatvarač ventila i napumpajte zračne komore. Zatvorite zatvarač ventila i laganim pritisnom utisnite ventil (sl. B).

Ispuštanje zraka

1. Kako biste brzo ispuštali zrak iz glavnih zračnih komora, otvorite donje zatvarače ventila (sl. C).
2. Kako biste ispuhali ostale zračne komore, izvucite ventil i lagano stisnite tijelo ventila tako da zrak može izići ili umetnite cjevčicu za odzračivanje u otvor kako bi zrak brže izišao (sl. B).

Popravak

Male pukotine ili rupe mogu se popraviti zakrpama za popravak koje su priložene proizvodu.

Važno! Sljedećih 20 minuta nakon popravka nemojte napuhavati proizvod! Zakrpe nemojte upotrebljavati na šavu.

- Pustite da zrak u potpunosti izađe iz proizvoda.
- Temeljito očistite područje oko pukotine! To područje mora biti suho, bez masnoća.
- Izrežite komad materijala za popravak koji je dovoljno velik da njegovi rubovi prelaze oštećeno područje za približno 1,3 cm.
- Skinite zakrpu s papira, položite je na oštećeno područje i čvrsto je pritisnite.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne upotrebljavate proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom, čistom i ispuhanom stanju na sobnoj temperaturi.

Tijekom skladištenja ventili moraju uvijek biti zatvoreni. Tijekom skladištenja zimi ne stavljajte oštre predmete na proizvod i ne pudrajte ga talkom.

Čistite ga samo vlažnom krpom za čišćenje i na kraju ga osušite.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima.

Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece.

Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi.

Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 413869_2207



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.


Pachet de livrare

- 1 x colac de înot gonflabil în formă de animal
- 2 x petic de reparații
- 1 x tub de diametru mic pentru aerisire
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Dimensiuni în stare umflată (L x l x Î):
ST-12422: aprox. 220 x 200 x 113,5 cm
ST-12423: aprox. 200 x 193 x 128 cm
ST-12424: aprox. 223 x 200 x 119 cm
ST-12425: aprox. 205 x 127 x 126,5 cm

 Data de fabricație (luna/anul):
01/2023

 Prin prezentul, Delta-Sport Hande-Iskontor GmbH declară că acest produs corespunde următoarelor cerințe de bază și altor dispoziții relevante: 2009/48/CE – Directiva privind jucăriile

Simboluri utilizate

AVERTISMENT!

Acordați atenție simbolurilor prevăzute pe produs înainte de utilizarea acestuia.



Simbol general de avertizare



Fără protecție împotriva înecului



Simbol general de interdicție



Simbol general de obligație



Citiți mai întâi instrucțiunile de utilizare



Contraindicat copiilor mai mici de 3 ani



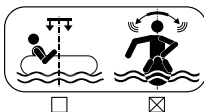
Număr de utilizatori:
Adulți 0
Copii 1



Supravegheați copii întotdeauna în timp ce se află în apă



Numai pentru înotători



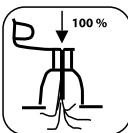
Aparatul necesită abilitate de balansare



Sarcină maximă



Utilizați doar în piscine



Umflați complet toate camerele de aer



Presiune de lucru admisă



Nu vă scufundați sub produs

Destinație de utilizare

Acest produs este o jucărie pentru copii cu vârsta începând cu 3 ani, destinată utilizării pe apă, concepută pentru uz personal.

Indicații cu privire la siguranță

Pericol de moarte!

- Avertisment. A se utiliza numai în ape de mică adâncime și sub supravegherea unui adult.
- Poate fi utilizat de o singură persoană.
- Avertisment. Fără protecție împotriva înecului!
- Numai pentru înotători.
- Avertisment. Materialele utilizate pentru ambalare și fixare nu reprezintă parte integrantă a jucăriei; din motive de siguranță, acestea trebuie îndepărtate întotdeauna înainte ca produsul să fie înmănat copiilor pentru a se juca.

Evitarea daunelor materiale!

- Toate produsele gonflabile sunt termosensibile. Produsul nu trebuie desfăcut și umflat niciodată la o temperatură sub 15 °C!
- Dacă presiunea aerului crește atunci când soarele este puternic, aceasta trebuie reglată în mod corespunzător, prin evacuarea aerului.
- Aveți grijă ca produsul, în special atunci când este umflat, să nu intre în contact cu pietre, pietriș sau obiecte ascuțite și să nu fie supus frecării, deoarece, în caz contrar, materialul se poate deteriora.
- Introduceți numai un adaptor de pompă adecvat în valvele de siguranță. În caz contrar, valvele se pot defecta.
- Nu umflați prea mult, deoarece, în caz contrar, există pericolul de rupere a cusăturilor. Închideți bine valvele după umflare.
- Evitați contactul cu obiecte tăioase, încinse, ascuțite sau periculoase. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!

- Evitați utilizarea de produse pentru îngrijirea pielii și protecție solară care conțin alcool. Produsele pentru protecție solară sau îngrijirea pielii care conțin alcool pot afecta stratul de culoare al produsului gonflabil din PVC. În cazul contactului cu produsul, acest lucru poate duce la transferul culorii pe corpul dumneavoastră, pe îmbrăcăminte etc.

Umflarea

AVERTISMENT!

- **Camerele de aer trebuie umflate întotdeauna complet!**
- **Evitați umflarea excesivă a camerelor de aer, deoarece, în caz contrar, există pericolul de supraîntindere sau de rupere a cusăturilor.**
- **Pentru umflarea produsului, utilizați pompe de picior disponibile în comerț sau pompe cu piston cu cursă dublă cu adaptoare de pompă corespunzătoare.**
- **Nu utilizați un compresor sau spray-uri cu aer comprimat pentru umflarea produsului. Acestea pot duce la deteriorarea produsului.**
- **Camerele trebuie umflate cu aer în mod uniform.**
- **Umflați camerele numai până când acestea capătă o formă ușor curbată pe partea interioară.**

Umflați camerele de aer una după cealaltă conform numerotării alăturate.

1. Deschideți elementul superior pentru închiderea valvei al camerelor de aer principale (numerotare alăturată a produsului: 1, 2) (fig. A).
2. Umflați camerele de aer principale până când acestea sunt ferme.
3. Închideți elementul pentru închiderea valvei (fig. A).

4. Pentru a umfla următoarele camere de aer, deschideți elementul pentru închiderea valvei și umflați camerele de aer. Închideți elementul pentru închiderea valvei și coborâți valva, apăsând ușor pe aceasta (fig. B).

Evacuarea aerului

1. Pentru evacuarea rapidă a aerului din camerele de aer principale, deschideți elementul inferior pentru închiderea valvei (fig. C).
2. Pentru a dezumfla celelalte camere de aer, scoateți valva și aplicați o presiune ușoară la nivelul orificiului valvei, astfel încât aerul să poată fi evacuat sau ghidați tubul de diametru mic pentru aerisire în valvă, pentru a evacua în mod rapid aerul.

Reparare

Scurgerile minore sau spărturile de mici dimensiuni pot fi remediate cu ajutorul peticului de reparații inclus în pachetul de livrare.

Important! După repararea produsului, acesta nu trebuie umflat timp de 20 de minute!

Nu utilizați peticul la nivelul cusăturii.

- Permiteți evacuarea completă a aerului din produs.
- Curățați temeinic zona și locul de producere a scurgerii! Zona trebuie să fie uscată și curată.
- Tăiați o bucată suficient de mare din materialul de reparații, care să aibă un diametru cu aproximativ 1,3 cm mai mare decât cel al zonei afectate.
- Dezlipiți peticul de pe hârtie, așezați-l pe zona afectată și apăsați bine.

Depozitare și curățare

Atunci când nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată, curată și dezumflat la temperatura camerei.

Valvele trebuie să fie întotdeauna închise în timpul depozitării. Atunci când produsul este depozitat pe timpul iernii, nu trebuie să se așeze obiecte ascuțite și nu trebuie să se aplice pudră de talc pe acesta. Curățați numai cu o lăveță umedă și apoi ștergeți cu o lăveță uscată. **IMPORTANT!** Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu regulamentele locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra părților supuse unei uzuri normale, fapt pentru care trebuie considerate piese consumabile (de ex. baterii), nici asupra pieselor fragile, de ex. butoane, acumulatori sau piese care sunt fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.


Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 413869_2207

 Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.

 **За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.**

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обхват на доставката

1 x пояс за плуване с форма на животно
2 x лепенка за ремонт
1 x тръбичка за изпускане на въздуха
1 x ръководство за използване

Технически данни


Размери в надутото състояние (Д x Ш x В):

ST-12422: ок. 220 x 200 x 113,5 cm

ST-12423: ок. 200 x 193 x 128 cm

ST-12424: ок. 223 x 200 x 119 cm

ST-12425: ок. 205 x 127 x 126,5 cm


 Дата на производство (месец/година):
01/2023


 С настоящото Delta-Sport Handelskontor GmbH декларира, че този продукт съответства на следните основни изисквания и на останалите действащи разпоредби:
Директива 2009/48/ЕО относно безопасността на детските играчки

Използвани символи

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**


Обърнете внимание на поставените върху продукта символи, преди да го използвате.


 Общ предупредителен знак


 Не представлява средство за защита от удавяне


 Общ забранителен знак


 Общ задължителен знак

 Първо прочетете ръководството за използване

 Неподходящо за деца под 3 години


 Брой потребители:
0 възрастни
1 деца

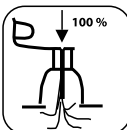
 Винаги наблюдавайте децата, когато са във водата


 Предназначено само за лица, които могат да плуват


 За използването на уреда е необходим добър баланс

 Максимално натоварване

 Да се използва само в плувни басейни

 Надуйте напълно всички въздушни камери

 Допустимо работно налягане
0.03 bar

 Не се потапяйте под продукта

Използване по предназначение

Този продукт е разработен като играчка за лична употреба и е предназначен за използване във вода от деца над 3 години.

Указания за безопасност

Опасност за живота!

- Внимание. Използвайте само в плитка вода и под надзора на възрастни.
- Може да се използва от макс. едно лице.
- Внимание. Не представлява средство за защита от удавяне!
- Предназначено само за лица, които могат да плуват.
- Внимание. Всички материали за опаковане и закрепване не са част от играчката и трябва винаги да се отстраняват от събражения за безопасност, преди продуктът да бъде даден на деца за игра.

Предотвратяване на материални щети!

- Надуваемите изделия са чувствителни към ниски температури. Поради това никога не развивайте и не напompвайте продукта при температура под 15 °C!
- Ако налягането на въздуха се повиши вследствие на излагане на слънце, то трябва да се компенсира чрез изпускане на въздух.
- Внимавайте продуктът, особено когато е надут, да не влиза в контакт с камъни, чакъл или остри предмети и никога да не се трие или търка, тъй като в противен случай материалът може да се увреди.
- Поставете само подходящи адаптери за помпи в предпазните вентили. В противен случай е възможно вентилите да бъдат повредени.
- Не напompвайте прекалено много, защото в противен случай съществува опасност шевовете да се скъсат. След напompването затворете вентилите добре.

- Избягвайте контакт с остри, горещи или опасни предмети. Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износвания. Продуктът да се използва само в изрядно състояние!
- Избягвайте употребата на съдържащи алкохол слънцезащитни продукти и продукти за грижа за кожата. Съдържащите алкохол слънцезащитни продукти и продукти за грижа за кожата могат да разтворят цветното покритие на надуваемия продукт от PVC. Това може да доведе до полепване на боя по тялото Ви, облеклото Ви и други намиращи се в контакт предмети.

Напompване

ВНИМАНИЕ!

- **Винаги напompвайте въздушните камери докрай!**
- **Избягвайте прекомерното напompване на въздушните камери, тъй като в противен случай съществува опасност от прекалено разтягане или скъсване на шевовете.**
- **За напompването на продукта използвайте стандартни крачни помпи или ръчни бутални помпи със съответните адаптери за помпата.**
- **За напompването на продукта не използвайте компресор или бутилки със състен въздух. Това може да доведе до повреди на продукта.**
- **Внимавайте камерите да са равномерно запълнени с въздух.**
- **Напompвайте камерите само толкова, че след напompване те все още да бъдат леко вълнообразни от вътрешната страна.**

Напompвайте въздушните камери последователно в съответствие с поставената отстраняваща номерация.

1. Отворете горната запушалка на вентила на главните въздушни камери (номерация отстраняваща на продукта: 1, 2) (фиг. А).
2. Напompете главните въздушни камери, докато станат твърди на допир.

3. Затворете запушалката на вентила (фиг. А).
4. За напompването на останалите въздушни камери отворете запушалката на вентила и напompте въздушните камери. Затворете запушалката на вентила и го вкарайте навътре с леко натискане (фиг. В).

Изпускане на въздуха

1. За бързо изпускане на въздуха от главните въздушни камери отворете долните запушалки на вентила (фиг. С).
2. За изпускане на въздуха от другите въздушни камери издърпайте вентила и стиснете леко тялото му, за да може въздухът да излезе, или вкарвайте тръбичката за изпускане на въздуха във вентила, за да може въздухът да излезе бързо (фиг. В).

Ремонт

Малки течове и дупки могат да се поправят с приложените в комплекта лепенки за ремонт.

Важно! След ремонта на продукта не го напompвайте в рамките на 20 минути!

Не използвайте лепенките върху шева.

- Оставете въздуха да излезе напълно от продукта.
- Почистете добре областта около теча! Областта трябва да е суха и обезмаслена.
- Изрежете достатъчно голямо парче от материала за ремонт, за да могат краищата му да излизат на около 1,3 cm извън повредената област.
- Извадете лепенката от хартията, поставете я върху увредената област и я притиснете силно.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура и ненапompан, когато не го използвате.

Вентилите трябва да са винаги затворени по време на съхранението. При съхранение за зимата не поставяйте остри предмети върху продукта и не го обработвайте с талк.

Почиствайте само с влажна почистваща кърпа и след това подсушете.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликкове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или непропорционално, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства. Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка. Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставката. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 413869_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg
IAN 413869_2207


Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ
Врагекамп 6
DE-22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 413869_2207

 Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

 **Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.**

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.


Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 x φουσκωτό ζωάκι
- 2 x μπάλωμα επισκευής
- 1 x σωληνάκι εξαέρωσης
- 1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις φουσκωμένο (Μ x Π x Υ):
ST-12422: περ. 220 x 200 x 113,5 cm
ST-12423: περ. 200 x 193 x 128 cm
ST-12424: περ. 223 x 200 x 119 cm
ST-12425: περ. 205 x 127 x 126,5 cm

 Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):
01/2023

 Με το παρόν η Delta-Sport Handelskontor GmbH δηλώνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν συμμορφώνεται με τις εξής βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις:
2009/48/EK – Οδηγία για την Ασφάλεια των Παιχνιδιών

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Λαμβάνετε υπόψη σας τα σύμβολα που υπάρχουν στο προϊόν πριν από τη χρήση του.



Γενικό προειδοποιητικό σήμα



Δεν υπάρχει προστασία από πνιγμό



Γενικό σήμα απαγόρευσης



Γενικό σήμα υποχρέωσης



Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες χρήσης



Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών



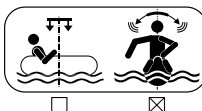
Αριθμός χρηστών:
Ενήλικες 0
Παιδιά 1



Επιβλέψτε πάντα τα παιδιά στο νερό



Μόνο για κολυμβητές



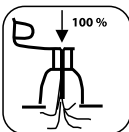
Για τη χρήση της συσκευής απαιτείται η ικανότητα ισορροπίας



Μέγιστη επιβάρυνση



Μόνο για χρήση σε πισίνα



Φουσκώστε όλους τους αεροθάλαμους πλήρως



Επιτρεπτή πίεση λειτουργίας



Μη βουτάτε κάτω από το προϊόν

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν είναι παιχνίδι για παιδιά 3 ετών και άνω και προορίζεται για ιδιωτική χρήση στο νερό.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας



Κίνδυνος για τη ζωή!

- Προειδοποίηση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ρηχά νερά και υπό την επιτήρηση ενηλίκου.
- Μπορεί να χρησιμοποιείται το πολύ από ένα άτομο.
- Προειδοποίηση. Δεν υπάρχει προστασία από πνιγμό!
- Μόνο για κολυμβητές.
- Προειδοποίηση. Τα υλικά συσκευασίας και στερέωσης δεν αποτελούν μέρος του παιχνιδιού και θα πρέπει να απομακρύνονται πάντα για λόγους ασφαλείας, προτού το προϊόν δοθεί στα παιδιά για παιχνίδι.



Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Όλα τα φουσκωτά είναι ευαίσθητα στο κρύο. Για τον λόγο αυτό, απαγορεύεται να ξεδιπλώνετε και να φουσκώνετε το προϊόν σε θερμοκρασία κάτω των 15 °C!
- Αν αυξάνεται η πίεση του αέρα με τη δυνατή ηλιακή ακτινοβολία, πρέπει να την εξισορροπείτε, ξεφουσκώνοντας λίγο το προϊόν.
- Προσέχετε, ώστε το προϊόν, ιδιαίτερα όταν είναι φουσκωμένο, να μην έρχεται σε επαφή με πέτρες, χαλίκια ή αιχμηρά αντικείμενα, να μην τρίβεται και να μη σύρεται πουθενά, διότι διαφορετικά μπορεί να χαλάσει το υλικό του.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους αντάπτορες αντλίας στις βαλβίδες ασφαλείας. Διαφορετικά μπορεί να χαλάσουν οι βαλβίδες.
- Μην παραφουσκώνετε το προϊόν, διότι υπάρχει κίνδυνος να σκιστούν οι ραφές συγκόλλησης. Μετά το φούσκωμα, κλείνετε καλά τις βαλβίδες.
- Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά, καυτά, κοφτερά ή επικίνδυνα αντικείμενα. Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!

- Μη χρησιμοποιείτε αλκοολούχα αντηλιακά ή κρέμες φροντίδας. Τα αλκοολούχα αντηλιακά και οι κρέμες ενδέχεται να αλλοιώσουν το χρώμα της επιφάνειας των φουσκωτών PVC. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να προκληθούν αποχρωματισμοί στο σώμα, τα ρούχα σας ή σε άλλα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με αυτά.

Φούσκωμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- **Φουσκώνετε τους αεροθάλαμους πάντα πλήρως!**
- **Μην παραφουσκώνετε τους αεροθάλαμους, γιατί διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να τεντωθούν υπερβολικά ή να σκιστούν οι ραφές συγκόλλησης.**
- **Για να φουσκώσετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε μια κοινή ποδοαντλία ή τρόμπα διπλής ενέργειας με τους σχετικούς αντάπτορες αντλίας.**
- **Μη χρησιμοποιείτε συμπιεστή ή φιάλη πεπιεσμένου αέρα για το φούσκωμα του προϊόντος. Ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στο προϊόν.**
- **Προσέξτε, ώστε οι θάλαμοι να γεμίζουν ομοιόμορφα με αέρα.**
- **Φουσκώστε τους θαλάμους μέχρι το σημείο στο οποίο διατηρούν ακόμη μικρές πτυχές στην εσωτερική τους πλευρά.**

Φουσκώστε τους αεροθάλαμους διαδοχικά, σύμφωνα με την αρίθμηση που βρίσκεται στο πλάι.

1. Ανοίξτε το καπάκι της άνω βαλβίδας των βασικών αεροθαλάμων (παράπλευρη αρίθμηση στο προϊόν: 1, 2) (εικ. Α).
2. Φουσκώστε τους βασικούς αεροθάλαμους, μέχρι να είναι σφιχτοί στην αφή.
3. Κλείστε το καπάκι της βαλβίδας (εικ. Α).
4. Για να φουσκώσετε τους άλλους αεροθάλαμους, ανοίξτε το καπάκι της βαλβίδας και φουσκώστε τους αεροθάλαμους. Κλείστε το καπάκι της βαλβίδας και πιέστε ελαφρώς τη βαλβίδα προς τα κάτω (εικ. Β).

Ξεφούσκωμα

1. Για να ξεφουσκώσουν γρήγορα οι βασικοί αεροθάλαμοι, ανοίξτε τα καπάκια των κάτω βαλβίδων (εικ. C).
2. Για να ξεφουσκώσετε τους άλλους αεροθάλαμους, τραβήξτε τη βαλβίδα έξω και πιέστε ελαφρώς τη βαλβίδα, για να αδειάσει από τον αέρα ή περάστε το σωληνάκι εξαέρωσης στη βαλβίδα, για να αδειάσει γρήγορα ο αέρας (εικ. B).

Επισκευή

Μπορείτε να κλείσετε μικρές διαρροές και τρύπες με τα μπαλώματα επισκευής του παραδοτέου εξοπλισμού.

Σημαντικό! Μετά την επισκευή, μη φουσκώσετε το προϊόν για τα επόμενα 20 λεπτά!

Μη χρησιμοποιείτε το μπάλωμα στις ραφές συγκόλλησης.

- Αφήστε το προϊόν να ξεφουσκώσει εντελώς.
- Καθαρίστε σχολαστικά την περιοχή γύρω από τη διαρροή! Η περιοχή πρέπει να είναι στεγνή και καθαρή.
- Κόψτε ένα κομμάτι από το υλικό επισκευής, αρκετά μεγάλο, ώστε οι άκρες του να προεξέχουν περίπου κατά 1,3 cm στην περιοχή της βλάβης.
- Τραβήξτε το μπάλωμα από το χαρτί, τοποθετήστε το στην περιοχή της βλάβης και πιέστε το δυνατά.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό, καθαρό και ξεφουσκωτό σε θερμοκρασία δωματίου.

Κατά την αποθήκευση, οι βαλβίδες πρέπει να είναι πάντα κλειστές. Όταν αποθηκεύετε το προϊόν τον χειμώνα, μην τοποθετείτε αιχμηρά αντικείμενα πάνω του και μην το περνάτε με ταλκ.

Καθαρίστε το μόνο με ένα υπό πανί καθαρισμού και έπειτα στεγνώστε το.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, θεωρούνται φθιρόμενα εξαρτήματα (π.χ. μπαταρίες), ούτε και εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάζετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email.

Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς - σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

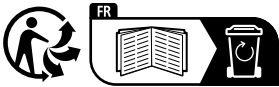
Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 413869_2207

 Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@lidl.gr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



01/2023

Delta-Sport-Nr.: ST-12422, ST-12423,
ST-12424, ST-12425

12.09.2022 / AM 11:29

IAN 413869_2207

